



# LES ANIMAUX

## Dr François Lubrina Médecin-vétérinaire collaboration spéciale

Nous usons et abusons tous les jours sans vergogne du talent des oiseaux: chant du canari mélomane, humour du perroquet bavard, l'aile ou la cuisse de poulet dans notre assiette! Certains usages, que l'on en fit par le passé, et qu'on en fait encore, demeurent surprenants. Jadis (eh! oui mon Colonel!) ces mêmes poulets avaient malgré eux d'autres ambitions que celle de nous nourrir: chez les Romains par exemple on lisait l'avenir en examinant attentivement leur foie. Leur comportement décidait ainsi du destin des nations: crise de foie, manque d'entrain ou d'appétit des poulets sacrés avant la bataille, autant de mauvais présages qui donnaient des sueurs froides à bien des généraux. L'histoire et le sort des peuples dépendaient donc souvent de l'humour ou de l'humour de quelques poulets malicieux ou souffreteux.

Autre utilisation peu banale des volatiles: leurs plumes. Il se faisait, il n'y a pas si longtemps encore, grande consommation de plumes d'autruches. Cet oiseau, que le célèbre naturaliste Buffon avait surnommé l'"éléphant des oiseaux", était élevé uniquement pour cela dans de grandes fermes en Afrique du Nord. On se servait de leur plumage pour embellir les coiffures des coquettes. Mais

aussi pour fabriquer les éventails quand l'air climatisé n'existant pas. On tenta même de produire industriellement et de commercialiser leurs oeufs. Une véritable aubaine puisque un oeuf d'autruche (avec un bon marteau) peut faire une confortable omelette pour quatre. Mais les coûts de production étaient trop élevés, et l'autruche n'ayant pas le même enthousiasme que nos poules ponduses ne sera sans doute jamais l'autruche aux oeufs d'or.

Au Brésil par contre, les gauchos, qui sont les cowboys de l'Amérique du Sud, plument encore les nandous, ces cousines des autruches pour la fabrication de... plumeaux.

La plume peut aussi avoir une utilisation bien étrange et servir de monnaie d'échange comme à l'île Santa Cruz (dans d'autres îles on se sert de coquillages, ou de dents de cochon, en guise de monnaie). Certaines variétés de plumes tressées en forme de ceintures (l'équivalent de notre ceinture flechée nationale) sont le prix qu'il faut payer à un père pour épouser sa fille. Le prétendant devra ainsi livrer dix ceintures avant de se marier.

L'usage d'une toute autre sorte de plumes sera presque

# Ces travailleurs à plumes

aussi importante que la découverte de Gutenberg: la fameuse plume d'oie qui date du V<sup>e</sup> siècle. L'oie rentre alors dans la littérature. Mais cet animal qui est d'un naturel bouillant poursuit surtout aujourd'hui une carrière gastronomique que personne ne lui envie. Elle est en effet exploitée depuis 4000 ans par les gourmets et les gourmands qui raffolent de son foie. Jadis on l'engraissait avec des figues, de la farine d'orge et du miel. C'était l'époque bucolique! Depuis le XV<sup>e</sup> siècle on gavage énergiquement les oies avec du blé d'Inde, des fèves et même du lard. La méthode est toujours la même. On se sert d'un entonnoir que l'on rentre de force au fond de la gorge de l'oie dès l'âge de quatre mois. Pendant 30 jours, bon gré mal gré, on lui fait ingurgiter, en les poussant avec un bâton à bout rond, des aliments engraisants. Tout cela se passe dans un brouhaha de caquetages dans les cours des fermes européennes. Inutile de dire que l'oiseau n'apprécie guère cette méthode assez barbare d'engraissement.

Le but du gavage et bien sûr d'obtenir un foie le plus gros possible (Jusqu'à quatre livres). La bête en souffre puisque avec ce régime elle est «crise de foie» permanente. C'est cette

penible dégénérescence graisseuse du foie qui fera frémir de plaisir le palais des gourmets. L'éleveur prend grand soin de nourrir ses oiseaux à heures fixes évitant qu'il n'y ait pas plus d'un quart d'heure de battement dans l'horaire. Tout cela pour prévenir que cette volaille, tellement conditionnée, ne s'agite, se batte, et s'abime le foie à coups de bec. Ce qui représenterait une grosse perte financière (le foie devient alors taché, et perd beaucoup de sa valeur marchande). Ces foies gras seront ensuite cuits et servis accompagnés d'un ingrédient indispensable: la truffe, ce champignon très rare qui est un peu l'or noir des Français. Les truffes étant enfouies dans le sol près des chênes, seuls les pores réussissent à les détecter. Pour diminuer les pertes (les cochons sont aussi gourmands que les hommes!) on utilise de plus en plus d'incorruptibles chiens truffiers qui ne raffolent pas de ces «pépites noires». Celle qu'ils ont au bout du nez leur suffit!



Dans l'île de Santa-Cruz, les parents de la fiancée examinent les ceintures de plumes avant le mariage.

P.S.: La semaine prochaine je vous raconterai mon étonnante visite en compagnie de Jean-Pierre Ferland, et en plein Paris, de la cavalerie de la Garde républicaine.

### 238 TRANSPORT, DÉMÉNAGEMENT

PRENDRAIS DÉMÉNAGEMENT à BAS PRIX. 727-3023

PRENDRAIS DÉMÉNAGEMENT léger, à bas prix, 522-9490.

### 255 EFFETS DE BUREAU, MAGASINS, RESTAURANTS

MOBILIER de bureau neuf et occasion. Marchand. 878-3921.

PHOTO-COPIEUSE marque 3M "VOC" II. Copie, \$275. 641-0806.

SURPLUS d'inventaire: 400 dactylos, modèles de bureau, agendas, 350 et plus, 2227 est, Belanger, 792-4111.

### 242 SERVICES DIVERS

L'AGENCE TV et Collin, jeunes professionnels disponibles pour réceptions, références 288-3489.

MICHEL LESSARD "tamoucheur" rebouteur, 418-663-2129.

### 257 IMPRIMERIE

CHIEF coupeur ligneux \$2000. Photocopieur \$1000. 849-5025.

PRESSE Offset Roto-Tornio R-95-30 grander 13x17 1/4" avec tirage à chaîne. Imprimerie P. Proulx-Neveu inc., 346-9374.

### 251 MACHINERIE

A SUPER SPECIAL, bancs de sciure neuf ou usagé, \$233-1554.

ATELIER de menuiserie complet y compris planeur de surface 15x8", press drill 5/8 de pouce, saboteur à disque et à couronne, scie à chaîne DeWalt, scie à ruban 17", établi de menuiserie, le tout presque neuf, 271-4995, 932-9125.

### 261 ENTRETIEN, RÉPARATIONS

A BAS PRIX: peinture, menuiserie, carrosserie, céramique, plomberie, serrurerie, 671-4598.

A BAS PRIX: plomberie, menuiserie, stucco, gypse, ciment, 355-1997.

### 251 MACHINERIE

A SUPER SPECIAL, bancs de sciure neuf ou usagé, \$233-1554.

ATELIER de menuiserie complet y compris planeur de surface 15x8", press drill 5/8 de pouce, saboteur à disque et à couronne, scie à chaîne DeWalt, scie à ruban 17", établi de menuiserie, le tout presque neuf, 271-4995, 932-9125.

### 261 ENTRETIEN, RÉPARATIONS

A BAS PRIX: peinture, menuiserie, carrosserie, céramique, plomberie, serrurerie, 671-4598.

A BAS PRIX: plomberie, menuiserie, stucco, gypse, ciment, 355-1997.

### 253 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION, MATIÈRES PREMIÈRES

ARMOIRES de cuisine modularisées set complet prêt à installer \$23-750.

LAMPES (E) halogènes, 250 watts, mercure, 300, 350, 400, 500, 550, 600, 700, 800, 900, 1000, 1200, 1500, 2000, 3000, 4000, 5000, 6000, 7000, 8000, 9000, 10000, 12000, 15000, 20000, 30000, 40000, 50000, 60000, 70000, 80000, 90000, 100000.

### 261 ENTRETIEN, RÉPARATIONS

A BAS PRIX: peinture, menuiserie, carrosserie, céramique, plomberie, serrurerie, 671-4598.

A BAS PRIX: plomberie, menuiserie, stucco, gypse, ciment, 355-1997.

### 253 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION, MATIÈRES PREMIÈRES

ARMOIRES de cuisine modularisées set complet prêt à installer \$23-750.

LAMPES (E) halogènes, 250 watts, mercure, 300, 350, 400, 500, 550, 600, 700, 800, 900, 1000, 1200, 1500, 2000, 3000, 4000, 5000, 6000, 7000, 8000, 9000, 10000, 12000, 15000, 20000, 30000, 40000, 50000, 60000, 70000, 80000, 90000, 100000.

### 261 ENTRETIEN, RÉPARATIONS

A BAS PRIX: peinture, menuiserie, carrosserie, céramique, plomberie, serrurerie, 671-4598.

A BAS PRIX: plomberie, menuiserie, stucco, gypse, ciment, 355-1997.

### 253 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION, MATIÈRES PREMIÈRES

ARMOIRES de cuisine modularisées set complet prêt à installer \$23-750.

LAMPES (E) halogènes, 250 watts, mercure, 300, 350, 400, 500, 550, 600, 700, 800, 900, 1000, 1200, 1500, 2000, 3000, 4000, 5000, 6000, 7000, 8000, 9000, 10000, 12000, 15000, 20000, 30000, 40000, 50000, 60000, 70000, 80000, 90000, 100000.

### 261 ENTRETIEN, RÉPARATIONS

A BAS PRIX: peinture, menuiserie, carrosserie, céramique, plomberie, serrurerie, 671-4598.

A BAS PRIX: plomberie, menuiserie, stucco, gypse, ciment, 355-1997.

### 253 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION, MATIÈRES PREMIÈRES

ARMOIRES de cuisine modularisées set complet prêt à installer \$23-750.

LAMPES (E) halogènes, 250 watts, mercure, 300, 350, 400, 500, 550, 600, 700, 800, 900, 1000, 1200, 1500, 2000, 3000, 4000, 5000, 6000, 7000, 8000, 9000, 10000, 12000, 15000, 20000, 30000, 40000, 50000, 60000, 70000, 80000, 90000, 100000.

### 261 ENTRETIEN, RÉPARATIONS

A BAS PRIX: peinture, menuiserie, carrosserie, céramique, plomberie, serrurerie, 671-4598.

A BAS PRIX: plomberie, menuiserie, stucco, gypse, ciment, 355-1997.

### 253 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION, MATIÈRES PREMIÈRES

ARMOIRES de cuisine modularisées set complet prêt à installer \$23-750.

LAMPES (E) halogènes, 250 watts, mercure, 300, 350, 400, 500, 550, 600, 700, 800, 900, 1000, 1200, 1500, 2000, 3000, 4000, 5000, 6000, 7000, 8000, 9000, 10000, 12000, 15000, 20000, 30000, 40000, 50000, 60000, 70000, 80000, 90000, 100000.

### 261 ENTRETIEN, RÉPARATIONS

A BAS PRIX: peinture, menuiserie, carrosserie, céramique, plomberie, serrurerie, 671-4598.

A BAS PRIX: plomberie, menuiserie, stucco, gypse, ciment, 355-1997.

### 253 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION, MATIÈRES PREMIÈRES

ARMOIRES de cuisine modularisées set complet prêt à installer \$23-750.

LAMPES (E) halogènes, 250 watts, mercure, 300, 350, 400, 500, 550, 600, 700, 800, 900, 1000, 1200, 1500, 2000, 3000, 4000, 5000, 6000, 7000, 8000, 9000, 10000, 12000, 15000, 20000, 30000, 40000, 50000, 60000, 70000, 80000, 90000, 100000.

### 261 ENTRETIEN, RÉPARATIONS

A BAS PRIX: peinture, menuiserie, carrosserie, céramique, plomberie, serrurerie, 671-4598.

A BAS PRIX: plomberie, menuiserie, stucco, gypse, ciment, 355-1997.

### 253 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION, MATIÈRES PREMIÈRES

ARMOIRES de cuisine modularisées set complet prêt à installer \$23-750.

LAMPES (E) halogènes, 250 watts, mercure, 300, 350, 400, 500, 550, 600, 700, 800, 900, 1000, 1200, 1500, 2000, 3000, 4000, 5000, 6000, 7000, 8000, 9000, 10000, 12000, 15000, 20000, 30000, 40000, 50000, 60000, 70000, 80000, 90000, 100000.

### 261 ENTRETIEN, RÉPARATIONS

A BAS PRIX: peinture, menuiserie, carrosserie, céramique, plomberie, serrurerie, 671-4598.

A BAS PRIX: plomberie, menuiserie, stucco, gypse, ciment, 355-1997.

### 253 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION, MATIÈRES PREMIÈRES

ARMOIRES de cuisine modularisées set complet prêt à installer \$23-750.

LAMPES (E) halogènes, 250 watts, mercure, 300, 350, 400, 500, 550, 600, 700, 800, 900, 1000, 1200, 1500, 2000, 3000, 4000, 5000, 6000, 7000, 8000, 9000, 10000, 12000, 15000, 20000, 30000, 40000, 50000, 60000, 70000, 80000, 90000, 100000.

### 261 ENTRETIEN, RÉPARATIONS

A BAS PRIX: peinture, menuiserie, carrosserie, céramique, plomberie, serrurerie, 671-4598.

A BAS PRIX: plomberie, menuiserie, stucco, gypse, ciment, 355-1997.

### 253 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION, MATIÈRES PREMIÈRES

ARMOIRES de cuisine modularisées set complet prêt à installer \$23-750.

LAMPES (E) halogènes, 250 watts, mercure, 300, 350, 400, 500, 550, 600, 700, 800, 900, 1000, 1200, 1500, 2000, 3000, 4000, 5000, 6000, 7000, 8000, 9000, 10000, 12000, 15000, 20000, 30000, 40000, 50000, 60000, 70000, 80000, 90000, 100000.

### 261 ENTRETIEN, RÉPARATIONS

A BAS PRIX: peinture, menuiserie, carrosserie, céramique, plomberie, serrurerie, 671-4598.

A BAS PRIX: plomberie, menuiserie, stucco, gypse, ciment, 355-1997.

### 253 MATÉRIEL DE CONSTRUCTION, MATIÈRES PREMIÈRES

ARMOIRES de cuisine modularisées set complet prêt à installer \$23-750.

LAMPES (E) halogènes, 250 watts, mercure, 300, 350, 400, 500, 550, 600, 700, 800, 900, 1000, 1200, 1500, 2000, 3000, 4000, 5000, 6000, 7000, 8000, 9000, 10000, 12000, 15000, 20000, 30000, 40000, 50000, 60000, 70000, 80000, 90000, 100000.

## AVIS IMPORTANT

L'Article II de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que:

"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION NI DONNER UNE AUTORISATION À CET EFFET."

Les postes offerts dans les annonces, passant dans les colonnes d'offres d'emplois, s'adressent également aux hommes et aux femmes.

### 307 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES, EDUCATION

#### PHARMACIEN

Bilingue, avec expérience, temps plein. Pour pharmacie à Hull, Solire, entre 915-317 (Theatre). Copie envoyée. Envoyez curriculum vitae à La Presse, tél. 914, C.P. 6041, Succ. A, Mt. Royal, 363.

PROF anglais privé, demande, jour à domicile, 2 semaines, secteur Côte-des-Neiges, 738-3873.

PROFESSEUR francophone, demande, 2 semaines, secteur Côte-des-Neiges, 738-3873.

### 310 BUREAUX

COMPAGNIE bien établie dans le domaine du stand d'exposition recherche:

SECRETARE AUX VENTES pour sa nouvelle salle de montage au centre-ville.

SECRETARE expérimenté, secrétaire bilingue, dynamisme et initiative, sens de l'organisation et des responsabilités. Expérience dans domaine d'exposition, un atout. Salaires selon qualification. Répondez-vous: Micheline Perreault, 435-6949.

### 310 BUREAUX

#### RECEPTIONNISTE

Bilingue, mature, avec expérience, possédant d'excellentes aptitudes en travail secretarial et en communication avec le client. Répondez-vous: 273-7754.

RECEPTIONNISTE partiellement bilingue, bureau d'avocats, Place d'Armes, 1 an d'expérience. Demander Glinette au 649-6325.

RECEPTIONNISTE BILINGUE (partiel et écrit) couramment anglais et français pour bureau des commandes. Fonctions: Hébergement, location, correspondance. Ce 1950, semaine. Si vous avez expérience et aimez travailler au téléphone, vous pouvez être 9h am et 3h pm (applications). Répondez avant le 15 novembre au 3800 rue St-Patrice, Cote St-Paul (près rue Atwater).

### 310 BUREAUX

#### SECRETARE JURIDIQUE

Minimum 3 ans d'expérience + expérience comptabilité et formation sur traitement de textes pour études légales situées à Montréal-Nord. Me Vives Humes à 323-9000.

SECRETARE JURIDIQUE Bureau avocats, Répertoire, minimum 2 ans d'expérience légale, orthographe impeccable, initiative, traitement de textes, dictaphone. Entrez en fonction 25 nov. 85. Communiquez avec: Linda 585-9555.

SECRETARE LEGAL(E) Bilingue avec expérience dans le domaine corporatif, steno anglais-français et traitement de textes. Pré-centre-ville, 934-1333.

### 310 BUREAUX

#### SECRETAIRES JURIDIQUES

Droit de travail à \$20,800. Steno bilingue/dicta. Appeler: Mlle LEE BRANDY Litige à \$20,000. Dicta bilingue / dicta. Appeler: Mlle LEE BRANDY Médicale / \$22,000. Dicta bilingue, doit avoir la terminologie médicale. S.V.P. appeler: MME COTE Bouchetière à \$20,000. Dicta bilingue, steno un atout. Pour vice-président. S.V.P. appeler: Mlle OLIVIER Technique judiciaire à \$15,000. Minimum 1 an d'expérience comme technicienne judiciaire. S.V.P. appeler: MME TARDIF Réceptionniste bilingue à \$17,000 environ. Dactylo bilingue réceptionniste. S.V.P. appeler: MME TARDIF 861-1511 CONSEILLERS EN PERSONNEL JACQUES CARTIER INC 5, PLACE VILLE MARIE SUITE 1551

### 319 VENTE, COMMERCE

#### BOUTIQUE SEDUCTION

Vendeuse 20-25 ans pour boutique de vêtements. Temps plein. Expérience requise. Se présenter au 1451 est, Mont-Royal.

CARRIERE EN IMMUEUBLE Cite Royale Courrier cherche représentants. Répondre pour permis de l'I.A.Q. Secteur 2550. Mme Chausse, 327-7070.

#### CENTRE-VILLE

vendeuse(euse), 15 heures semaine, expérience, bilingue. Se présenter Boulevard Caspary, 3900, Complexe Desjardins, jeudi 14 ou vendredi 15 novembre entre 15h et 20h.

CENTRE-VILLE, vendeuse pour bluserie, urgent. 875-6467.

CENTRE-VILLE, vendeuse(euse) pour magasin d'électronique, urgent. 875-6467.

#### CHAUSSURES D'ENFANTS

Vendeuse(euse) demandée (es) avec expérience dans la vente de chaussures d'enfants. Envoyer curriculum vitae à 738-3003.

#### CHAUSSURES DE QUALITE

Vendeuse(euse) demandée (es) avec expérience dans la vente de chaussures d'adultes. Envoyer curriculum vitae à 738-3003.

#### CIE CANADIENNE D'HUILES EN EXPANSION

Offre des possibilités de hauts revenus plus primes et argent et bonus de voyage nombreux bénéficiaires extra personnes sérieuses dans la région Est. Envoyer curriculum vitae à: M. J. P. B. Box 70, Sta. R. Toronto, Ontario M9G 1K6.

#### COIFFURE MODE

Distributeur des produits de haute qualité SEBASTIAN dans les salons de coiffure, recherche représentant(e) pour la région de la région de Montréal-Québec, Ontario, Québec, Châteauguay. Le salaire est O commission. Auto nécessaire. Répondez avant le 15 novembre. Envoyez votre curriculum vitae à: COIFFURE MODE INC. 878, rue de la Vérité, St-Laurent H4T 1W7 514-334-4240

#### COMPAGNIE d'éditions arts et lettres

878, rue de la Vérité, St-Laurent H4T 1W7 514-334-4240

#### CONSULTEUR (E) EN VOYAGES

avec expérience, pour poste à temps partiel. Contactez Johanne 353-7522.

#### DEMANDONS représentants(e)

sur la route avec expérience pour compagnie importateur d'accessoires de bureau. Écrire à La Presse, 3000, 9007, St-Jacques, Succ. A, Montréal H3C 3E3.

#### FAITES PLUS D'ARGENT!

Pour travail à domicile, vendeuse(euse) pour publicité au téléphone. Bienvenue aux handicappés. Demandez: 488-9171

#### GERANT(E) DES PIÈCES

Auto (Drugsstore, cherche un(e) gérant(e) pour le poste de gérant(e) d'une expérience de l'automobile nécessaire. Salaire à discuter. Contacter avec: CLAUDE 488-9171

#### LITHOGRAPHIE SÉPARATION COULEURS

Vendeuse(euse) avec expérience pour placement de films et plaques, pour compagnie lithographique de haute qualité. 666-8744.

#### MOYER

Un nouveau magasin ouvrant au Centre-ville, spécialisée en produits de beauté. Besoin immédiat d'un(e) gérant(e) bilingue qui possède de l'expérience dans le monde de l'enseignement en matière de détail et en vente, en plus d'un diplôme en communication. Prière de nous adresser votre curriculum vitae avant le 15 novembre 1985 à MOYER'S 25, Milver Drive, Westmount, Ont., M3L 1Z1. Mr. Mire H. Hara

#### RECHERCHONS représentants(e)

experimés(e) pour couvrir le sud-est du Québec, de Magog à Québec. Industrie de la construction. Si vous êtes en mesure de gagner \$50,000 et plus par année, nous offrons territoire protégé, clientèle existante et fortifiante intéressant pour vous permettre de faire des gains substantiels. Pour rendez-vous, envoyez votre curriculum vitae à: MOYER'S 25, Milver Drive, Westmount, Ont., M3L 1Z1. Mr. Mire H. Hara

#### RECHERCHONS représentants(e)

experimés(e) pour couvrir le sud-est du Québec, de Magog à Québec. Industrie de la construction. Si vous êtes en mesure de gagner \$50,000 et plus par année, nous offrons territoire protégé, clientèle existante et fortifiante intéressant pour vous permettre de faire des gains substantiels. Pour rendez-vous, envoyez votre curriculum vitae à: MOYER'S 25, Milver Drive, Westmount, Ont., M3L 1Z1. Mr. Mire H. Hara

#### REPRÉSENTANT(E) BILINGUE

Poste vacant immédiatement dans l'est de l'île pour magasin spécialisé en vêtements de sport, le loisir, et l'industrie. Répondre à la commission pour vendre des services. Les candidats doivent habiter Montréal et avoir de l'expérience en vente. Envoyez votre curriculum vitae à l'attention de: Office Manager, P.O. Box 4010, Vancouver, B.C. V6B 3Z4.

#### REPRÉSENTANT(E) BILINGUE

Poste vacant immédiatement dans l'est de l'île pour magasin spécialisé en vêtements de sport, le loisir, et l'industrie. Répondre à la commission pour vendre des services. Les candidats doivent habiter Montréal et avoir de l'expérience en vente. Envoyez votre curriculum vitae à l'attention de: Office Manager, P.O. Box 4010, Vancouver, B.C. V6B 3Z4.

#### REPRÉSENTANT(E) DEMANDÉ(E)

pour distribution de confiseries et produits similaires bien connu sur le marché national. Doit être bilingue et avoir de l'expérience dans la vente. Salaire de base et commission. Veuillez répondre à: La Presse, réf. 9074 C.P. 6041, Succ. A, Montréal H3C 3E3 7850-4319

#### REPRÉSENTANT(E)

Compagnie canadienne technique (série) représentant technique possédant expérience dans le domaine de la vente d'accumulateurs et autres produits hydrauliques dans le territoire du Québec. Salaire, bonus et avantages sociaux généreux. Envoyez curriculum vitae à: La Presse, réf.: 9075 C.P. 6041, Succ. A, Montréal, H3C 3E3 7851-1219

### 304 POSTES CADRES ET PROFESSIONNELS

#### SECRETARE / COORDONNATEUR DES SERVICES DE LANGUE FRANÇAISE

Echelle de salaire: \$18,000 à \$25,000  
Bénéfices marginaux: RAMO, ASSURANCE-VIE ASSURANCE-DENTAIRE

Occasion enrichissante pour personne bilingue et intéressée par un organisme professionnel important. Environnement national. Comme secrétaire de l'association, est responsable de tout ce qui concerne les réunions et la préparation des réunions, ainsi que de l'inscription de tous les membres du conseil, du comité exécutif et de deux comités permanents.

Comme coordonnateur des services de langue française, assure la liaison entre les autres bureaux du siège social et les membres francophones faisant des demandes de renseignements ou par lettre, production de la correspondance et lecture d'épreuves de textes en français, le cas échéant.

Le travail le samedi peut être requis de temps à autre, ainsi que des déplacements occasionnels. Poste idéal pour une personne ayant de l'enthousiasme. La connaissance des machines à typewriter et de textes écrits un atout. Le siège social de l'ACFA se trouve au centre-ville de Toronto.

Envoyer un curriculum vitae aux adresses:

Catherine Lineham, directeur Services administratifs ASSOCIATION CANADIENNE DE GESTION DES ACHATS 2 rue Carlton, Bureau 815 Toronto, Ontario M5B 1J3 Tél.: (416) 977-7111

### 310 BUREAUX

#### ENTREE DES DONNEES

Une compagnie réputée située dans le secteur nord de la ville recherche une personne partiellement bilingue ayant environ un an d'expérience à l'entrée des données sur ordinateur. La connaissance du système Gemini est un atout. \$200.

MONIQUE BASTIEN 861-8373 615 DORCHESTER OUEST SUITE 500 Montréal H3B 1P6 LES 500 SERVICES DE SELECTION CANADA LTEE

GROSSETTI en produits naturels. Pour grande commande ou livraison. Clients: épiceries, bistrots, temps partiel. M. Plourde, 871-1262.

JEUNE SECRETARE débrouillarde et compétente exceptionnelle. Pour travail général de bureau, 40 mn, bilingue, immédiat. 738-9064.

PERSONNE demandée à temps partiel, 2 à 3 jours semaine, bilingue de préférence, conditions de travail excellentes, et opportunité d'avancement. Appeler Mme Duché 721-9498.

COMMISS de bureau, avec notions comptable et ordinateur, 3 ans d'expérience sur la marche du bureau. S. Laurent, Appeler Diane après 13h: 336-7330.

COMMISS de bureau pour enregistrer documents par secteur administratif et accomplir différentes tâches générales, préférence bilingue. S.V.P. envoyer curriculum vitae indiquant votre adresse à: Les Petrolies Steva inc., 1130 Sherbrooke ouest, suite 700, Montréal, QC H2R 2H8, 50 Gerant du personnel.

COMMISS D'INVENTAIRE Nous sommes à la recherche d'un commis avec expérience en informatique pour l'inventaire.

LE BILINGUE serait un atout - Secteur Côte-de-Liesse

Pour plus de simples renseignements veuillez appeler au: 342-5151 poste 387

ADJOINTE ADMINISTRATIVE au diplômé (PME). Entrées de données sur terminus, un peu de dactylo, services aux clients par téléphone, potentiel de carrière. 18,000\$ et plus. S'adresser à: Gilbert Thérien.

HUMARES 8200, boul. DeCarie, suite 212 Montréal (Québec) H4P 2P5 Tél.: 735-1585

Receptionniste/secretaire Pour bureau d'immobilier Centre ville

Parfaite bilingue, 40 mn. Apparence soignée. Bon entente et esprit d'organisation. Se présenter avec résumé, jours de semaine, 9h à 12h, 355, Côte-des-Neiges, bureau d'administration.

SECRETARE avec expérience. Demander Line 284-0711.

SECRETARE d'expérience en notation bilingue. Secteur Laval. 882-0101.

### 310 BUREAUX

#### ENTREE DES DONNEES

Une compagnie réputée située dans le secteur nord de la ville recherche une personne partiellement bilingue ayant environ un an d'expérience à l'entrée des données sur ordinateur. La connaissance du système Gemini est un atout. \$200.

MONIQUE BASTIEN 861-8373 615 DORCHESTER OUEST SUITE 500 Montréal H3B 1P6 LES 500 SERVICES DE SELECTION CANADA LTEE

GROSSETTI en produits naturels. Pour grande commande ou livraison. Clients: épiceries, bistrots, temps partiel. M. Plourde, 871-1262.

JEUNE SECRETARE débrouillarde et compétente exceptionnelle. Pour travail général de bureau, 40 mn, bilingue, immédiat. 738-9064.

PERSONNE demandée à temps partiel, 2 à 3 jours semaine, bilingue de préférence, conditions de travail excellentes, et opportunité d'avancement. Appeler Mme Duché 721-9498.

COMMISS de bureau, avec notions comptable et ordinateur, 3 ans d'expérience sur la marche du bureau. S. Laurent, Appeler Diane après 13h: 336-7330.

COMMISS de bureau pour enregistrer documents par secteur administratif et accomplir différentes tâches générales, préférence bilingue. S.V.P. envoyer curriculum vitae indiquant votre adresse à: Les Petrolies Steva inc., 1130 Sherbrooke ouest, suite 700, Montréal, QC H2R 2H8, 50 Gerant du personnel.

COMMISS D'INVENTAIRE Nous sommes à la recherche d'un commis avec expérience en informatique pour l'inventaire.

LE BILINGUE serait un atout - Secteur Côte-de-Liesse

Pour plus de simples renseignements veuillez appeler au: 342-5151 poste 387

ADJOINTE ADMINISTRATIVE au diplômé (PME). Entrées de données sur terminus, un peu de dactylo, services aux clients par téléphone, potentiel de carrière. 18,000\$ et plus. S'adresser à: Gilbert Thérien.

HUMARES 8200, boul. DeCarie, suite 212 Montréal (Québec) H4P 2P5 Tél.: 735-1585

Receptionniste/secretaire Pour bureau d'immobilier Centre ville

Parfaite bilingue, 40 mn. Apparence soignée. Bon entente et esprit d'organisation. Se présenter avec résumé, jours de semaine, 9h à 12h, 355, Côte-des-Neiges, bureau d'administration.

SECRETARE avec expérience. Demander Line 284-0711.

SECRETARE d'expérience en notation bilingue. Secteur Laval. 882-0101.

### 310 BUREAUX

#### RECEPTIONNISTE

Bilingue, mature, avec expérience, possédant d'excellentes aptitudes en travail secretarial et en communication avec le client. Répondez-vous: 273-7754.

RECEPTIONNISTE partiellement bilingue, bureau d'avocats, Place d'Armes, 1 an d'expérience. Demander Glinette au 649-6325.

RECEPTIONNISTE BILINGUE (partiel et écrit) couramment anglais et français pour bureau des commandes. Fonctions: Hébergement, location, correspondance. Ce 1950, semaine. Si vous avez expérience et aimez travailler au téléphone, vous pouvez être 9h am et 3h pm (applications). Répondez avant le 15 novembre au 3800 rue St-Patrice, Cote St-Paul (près rue Atwater).

### 310 BUREAUX

#### SECRETARE JURIDIQUE

Minimum 3 ans d'expérience + expérience comptabilité et formation sur traitement de textes pour études légales situées à Montréal-Nord. Me Vives Humes à 323-9000.

SECRETARE JURIDIQUE Bureau avocats, Répertoire, minimum 2 ans d'expérience légale, orthographe impeccable, initiative, traitement de textes, dictaphone. Entrez en fonction 25 nov. 85. Communiquez avec: Linda 585-955





autobaines

AVIS LÉGAUX · APPELS D'OFFRES · SOUMISSIONS

SCOUT Inter 4x4, 1975, automa-
tique, bonne condition \$1000. 387-
3920.
SCOUT TRAVELER 79, 4x4, 304,
V8, out., servos, radio am-fm,
porte-bagages, lige de remorcu-
se, \$4,000.00, bonne condition, \$2950,
327-1108, 9h à 17h.
SKODA 120 GLS 1984, 13,000km,
garantie 3 ans, appeler au 1-774-
2439.
SKYHAWK 84 4 portes, out. air,
spécial \$6995. Gupta Auto 487-4555.
SKYLARK 82, 4 portes. Autos
Sélection 637-3533, 364-4147.
SPECIAL avant Thiver, Pontiac
Acadian 1982, 52999. Boul. Labelle
Auto, 435-4228.
SPECIAL DE LA SEMAINE-
Parisienne 81, 2 portes, out. V8
Pontiac 6000, 4 portes, V6
G.S. PERRON AUTO, 463-0042
SPIRIT hatchback 81.
LALLIER MTL. 337-2338
STATION Wagon Ford Country
Squire '80, 75,000 mi. 655-5346.
STELLAR G5L 1985, équipée.
Special. M. Tremblay, 678-1220.
Lemenn Automobile.
STELLAR G5L 1985, charcoai,
toute équipée, balance de garan-
tie, 659-3555 chez 19h.
SUBARU familiale GL 82, 5 vit.,
très bon état, \$4,900. 453-9424
SUBARU G.L. 81, familial, 5 vit.,
3 portes, 90,000km, impeccable,
\$3900. 652-4927.
SUBARU GL 4x4 81, 88,000 km,
A-1, \$4,300. 670-7440 après 18h
SUBARU GL 81, s-w, 1800cc, 5 vit.,
très bon état, 1-347-0432 après 5h.
SUBARU GL 82, 70,000 km, 5 vit.,
bon état, \$4,500. 388-7648.
SUBARU Sedan GL 81, 4 cyl., 5
vit., 82,000km, \$3,600. Soir ou fins
semaine 766-2879.
SUBARU 1978, 4 portes, 4 cyl.,
\$1500. 435-3556.
SUNBIRD familial 85, bien équipé,
17,000km, garantie 3 ans. 473-7351
SUPER aubaine, Chevrolet '86, 4
portes, impeccable, ouverture d'un
an, moteur 283, \$500, demandez
Stéphane soir au 729-7204.
T-BIRD turbo, 85, out., bien équi-
pé, 13000 km, 359-3960.
T-BIRD, 78, air, servos, serv., ser-
vofre, direction, cruise, vitres électri-
ques, radio am-fm, 4 pneus montés
extra, 878-4944, 678-9608 deman-
dez Paul.
TEMPO GL 84, automatique, 4
portes, 521-4547 Auto Carusage
TEMPO L 84, 17,500km, 4 portes,
manuelle, 331-0688.
TERCEL 4x4 83, 57995, 5A-Leonard
Toyota 252-9373.
TERCEL 82, 70,000 km, garantie 1
an, \$4,200, 263-4425, 466-1116.
THUNDERBIRD 79, excellente
condition, \$1200. 737-8422
THUNDERBIRD 1983, très propre,
toute équipée, soir air, 376-7204.
TOPAZ (2) 84, LS et GS auto,
servos. Chateau Autos 331-4020.
TOPAZ GS 84, air, vitres, gris.
Chateau Auto 331-4020.
TOPAZ L 84, excellente condition,
prix à discuter, 430-3841.
TORONADO Oldsmobile 1984,
parfaite condition, 16,000 km,
\$17,200, 761-1591.
TOYOTA fourgonnette 1984, rouge
foncé, équipée, tools, garantie de
80,000 km, état impeccable, aucun
compteur, transfert de location,
479-6936.
TOYOTA van LE 1984, tout équi-
pée, très propre, \$10,500, 253-3153.
TOYOTA
Avent d'acheter tous genres de
pick-up au van 1984. Appelez-moi
M. Gauthier, 432-3483.
BLAVIÈRE TOYOTA
TOYOTA Camry LE (oct 83) 3
portes, 5 vit., 28000 km, comme
neuve, garantie oct 87 ou 100000
km. Auto Gilles Bédoin 737-5979.
TOYOTA Celica GT, 3 vitesses,
1980, 72,000 km, très bon état,
\$5,750 ferme. 659-6937, 659-4045
TOYOTA Celica 82, 65,000km, tout
ouvant, A-1, \$4200. 1-754-2230
TOYOTA Corolla 81, out. servos,
petit bijou, Chateau Auto 331-4020.
TOYOTA Corolla 82, 2 portes, M.
Tremblay, 678-1220. Lemenn Auto.
TOYOTA Corolla 81, 4 ans, excel-
lente condition, mags, tout ouvrant,
cassettes, etc. \$5,500. Après 17h
684-4116.
TOYOTA Corolla 82, sedan 2
portes, 55,000km, \$5,200, 528-8130.
TOYOTA Corolla LE 84, out.,
31,000km, \$9,995, 376-6398
TOYOTA Corolla Coupe SR5, 84,
4 portes, 46,000 km, particulier,
\$7,900. 430-1854.
TOYOTA Corona 79, très bon état,
freins neufs, 90,000 km, \$4700 à
discuter. 521-9058 de 5h-8h pm
TOYOTA Cressida 84, Particulier,
253-1031 ou 627-5026.
TOYOTA CELICA 1978
Exceptionnelle, parfaite condition
mécanique, 68,000 km, peinture
impeccable, Gravel Guard, botte-
rie à vie, pneus à neige, rechargeur-
moteur. 682-1712.
TOYOTA COROLLA 85, 11,000 km,
se 58995. Brassard Auto 725-3608.
TOYOTA COROLLA LIFTBACK
1982, \$5,700, 472-3963.
TOYOTA CRESSIDA 82
98,000 km, tout équipé, impecca-
ble, \$8,950. Soir: 671-0446.
TOYOTA Tercel, 85, automatique,
4 portes, 521-4547 Auto Carusage
TOYOTA Tercel 83, familial, 3
vitesses, 521-4547 Auto Carusage
TOYOTA Tercel 80, comme neu-
ve, fait voir, finitions, garantie,
Centre Petite Voiture 376-4000
TOYOTA Tercel SR5, 1982,
80,000km, \$4,700, 471-1735.
TOYOTA Tercel 83, 5 vit., très
bonne condition. Après 6h 671-5947.
TOYOTA Tercel 83, SR-5, am-fm
cassette, tout ouvrant, 8 pneus,
65,000km, \$5,200, 669-4541.
TOYOTA Tercel 85, 4 vit., immo-
bilisé, 5000 km, comme neuve, 668-0311.
TOYOTA Tercel 81, 4 vit., prix
\$2900. Tel. 659-9416.
TOYOTA Tercel 82, grise, 2 portes,
propre, \$4000. Après 6h 254-2432.
TOYOTA Van 1984, 7 passagers,
5 vit., tout équipé tout air, 29,000
km, \$11,200. Après 18h: 671-7677
TOYOTA 81, Cressida, excellente
condition. Trocadero Auto 684-6038
TOYOTA 83 Cressida. AUTOS
SELECTION 637-3533, 364-4147.
TOYOTA 84, Le Van, pneus d'ivi-
ver, meilleure offre. 455-4312.
TOYOTA Corolla 81, automatique,
\$3,000. Jour 842-4461, soir 626-5401
TRANS AM 76, bonne condition,
meilleur offre. 435-5029
TRANS AM 82, T-100, out. 79000
km, four 661-8481, soir 430-2143.
TRANS AM 85, T-100, système
d'alarme, 2,000 km, \$85-5374.
VENDURA 83, bon état général,
isolation int., murs, sol, plafond,
tous secours ext., \$7,500 rep. 731-
3277, res. 738-9721.
VOLARE 1979, très propre, 676-
4056.
VOLARE 77, out., 25,000 km, comme
neuve, Jeep Renegade 78, out.,
portable condition, 277-3521.
VOLKSWAGEN
VOLKSWAGEN pick-up neuf 85 spécial
VOLKSWAGEN outback neuf 85 spécial
VOLKSWAGEN Rabbit convertible 81
253-4888
RIMAR AUTOMOBILE
VOLKSWAGEN diesel 1979, excel-
lent état, \$2500, manuelle. 874-4194
soir: 761-6780.
VOLVO 80 DL, familiale 5 vit.,
92,000 km bon état, \$6,500, 653-0282
VOLVO Diesel 1982, 4 portes, out.,
air, 83,000 miles, am-fm stéréo,
cassettes, état exceptionnel
\$11,250, 651-0619 après 18h.
VOLVO GT 80, peinture neuve, 5
vit., stéréo-cassette, A3, \$5900. A.
Arcaur, 321-8109 ext 9099
VOLVO 164E, 1975, bon état, 1 seul
propriétaire, \$1,500, 286-9396
VOLVO 244 DL 1975, bleu marin,
très propre, \$900, 277-6869.
VOLVO 244DL 1979, out., parfaite
condition, \$4,400 ou meilleure
offre. 522-2459.
VOLVO 74, peinture gris en 84,
besoin réparation au plancher,
freins neufs avant, \$1200, 483-1552.
VOLVO 73, très bon état, peinture
refaite, prix à discuter 671-6758.
VOLVO 81 GL, 4 vit., overdrive,
4 portes, idéal taxis, 649-2222.

Travaux publics Canada Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services
énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur finances et
administration, Travaux publics-Canada, 901 Cap Diamant,
chambre 266, 2e étage Gare Maritime Champplain, Anse au Foulon,
QUÉBEC, P.Q. G1K 4K7 et portant sur l'enveloppe la désignation et
le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date
limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission
par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-
dessus (téléphone 648-3142) sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Appel d'offres 85Q-329P — POUR PÊCHES & OcéANS —
Ameublement intégré de laboratoire et services alimentaires
— STE-FLAVIE, comté de Matane/Matapédia, Qué.

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux des
Associations de la construction de Québec, Montréal, Rimouski,
Jonquière, Baie-Comeau et Sept-Îles, au bureau de l'A.C.P.H.Q. de
Québec et aux bureaux du ministère de Montréal et Rimouski, et ainsi
qu'au bureau de poste de Ste-Flavie, Qué.

Date limite: le mercredi 4 DÉCEMBRE 1985
Dépôt: \$250
Informations générales: Tél.: (418) 648-3142
Informations techniques: Tél.: (418) 648-4813

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du
Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des
documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture
des soumissions.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des
soumissions.



CORPORATION PLACE DU HAVRE CANADA Palais des congrès et du commerce

Invitation aux fournisseurs de Mobilier • Accessoires • Matériel divers

La Corporation Place du Havre Canada sollicite des
soumissions de pré-qualification de la part des
entreprises qui souhaitent présenter des offres en
vue de fournir les articles suivants pour le Palais des
congrès et du commerce de Canada Place à
Vancouver:

Tables de banquet pliantes; sièges rembourrés
pliant, raccordables, à abattant; sièges rembourrés
superposables, raccordables (sans pièces
détachées); meubles de rangement hors série;
estrades mobiles; pistes de danse mobiles; matériel
de canalisation des toilettes; mobilier de bureau;
équipement de nettoyage (balais mécaniques,
aspirateurs, machines à recycler); appareils de
manutention et diables; véhicules de transport du
personnel; projecteurs orientables; portemanteaux
mobiles; accessoires d'audio-visuel (écrans,
supports, chevalets, etc.).

Les documents de l'appel d'offres devraient être
disponibles le 29 novembre 1985 et le délai
d'exécution est fixé au 1er mars 1987. On
n'acceptera pas nécessairement l'une des offres.
Les soumissionnaires invités devront déposer des
cautionnements de soumission et d'exécution. Les
entreprises que l'appel intéresse sont priées de
fournir les renseignements suivants au plus tard le
25 novembre 1985:

- Type d'entreprise
Liste des travaux en cours et des travaux
exécutés récemment
Articles de la liste ci-dessus pour lesquels
l'entreprise propose de faire une offre.

Préciser sur l'enveloppe: "Soumission de pré-
qualification, mobilier, accessoires et matériel
divers du Palais des congrès et du commerce."

Envoyer les renseignements
demandés à:
Corporation Place du Havre Canada
1660 - 999, rue Hastings ouest
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6C 2W2
Aux soins de: M. Michael Davis
Directeur du Marketing



HÔTEL DE VILLE VILLE DE VICTORIAVILLE BUREAU DU GREFFIER

AVIS PUBLIC

PROJET D'AGRANDISSEMENT DE L'AÉROPORT RÉGIONAL DE VICTORIAVILLE SITUÉ DANS LA MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE PRINCEVILLE, COMTÉ D'ARTHABASKA

Avis est donné au public qu'il lui est loisible de consulter le dossier af-
férent au projet susmentionné qui comprend notamment une étude
d'impact sur l'environnement préparée en vertu des dispositions de la
section IV de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q., chapitre
Q-2).

Cette étude d'impact sur l'environnement a été présentée au ministre
de l'Environnement qui l'a rendue publique le 30 octobre 1985 et l'a
mise à la disposition du public pour fins de consultation.

Ce dossier est notamment disponible pour consultation par le public à
Victoriaville, aux bureaux d'Environnement-Québec, 62 rue St-Jean-
Baptiste (tél.: 819-752-4530) et à la bibliothèque municipale, 19 rue
Des Forges (tél.: 819-758-8441) de 8:30 heures à 16:30 heures du lundi
au vendredi inclusivement, ainsi qu'aux locaux permanents du Bureau
d'Audiences Publiques sur l'Environnement au 12 rue Sainte-Anne,
1er Étage, Québec, G1R 3X2 et au 5199 rue Sherbrooke est, porte
3860, Montréal, H1T 3X9. On peut y obtenir la liste des lots touchés
par ce projet.

LE GREFFIER JEAN POIRIER

Cet avis est publié par LA VILLE DE VICTORIAVILLE conformément
au Règlement général relatif à l'évaluation et à l'examen des impacts
sur l'environnement adopté en vertu de la Loi sur la qualité de
l'environnement (L.R.Q., chapitre Q-2).



appel d'offres

Les soumissions pour les appels d'offres mentionnés ci-dessous
seront reçues et ouvertes par la Société des alcools du Québec au
plus tard à l'heure et la date spécifiées, tel que stipulé au document
d'appel d'offres.

PROJET: TRAVAUX DE RÉFECTION DE PLANCHER DE DEUX (2) SALLES DE FILTRATION DOSSIER: SP-624

Jeudi le 28 novembre 1985 à 10:30 heures (heure locale).
Le soumissionnaire devra avoir sa principale place d'affaires au
Québec.
Cautionnement de soumission de 10%.

PROJET: TRAVAUX DE MÉCANIQUE ET D'ÉLECTRICITÉ POUR LA SUCCURSALE 23134 (505 ave Président Kennedy, Montréal) DOSSIER: SP-625

Jeudi le 28 novembre 1985 à 14:30 heures (heure locale).
Le soumissionnaire devra avoir sa principale place d'affaires au
Québec.
Cautionnement de soumission de 10%.

PROJET: TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE LA SUCCURSALE 23134 (505 ave Président Kennedy, Montréal) DOSSIER: SP-626

Jeudi le 28 novembre 1985 à 15:00 heures (heure locale).
Le soumissionnaire devra avoir sa principale place d'affaires au
Québec.
Cautionnement de soumission de 10%.

PROJET: FOURNITURE ET INSTALLATION DE MOBILIER DOSSIER: SP-627

Jeudi le 28 novembre 1985 à 15:30 heures (heure locale).
Le soumissionnaire devra pouvoir réaliser l'entière fabrication au
Québec en utilisant des matériaux québécois.
Cautionnement de soumission de 10%.

Les documents complets d'appel d'offres sont disponibles du lundi
au jeudi (inclusivement) de 8:30 heures à 12:30 heures et 13:30
heures à 17:00 heures et le vendredi de 8:30 heures à 12:30 heures,
aux adresses suivantes:

Table with 3 columns: SIÈGE SOCIAL, CENTRE DE DISTRIBUTION DE QUÉBEC, CENTRE DE DISTRIBUTION DE QUÉBEC. Includes addresses like 905 Ave de Lorimier, 2021 des Fûtailles, 2900 rue Einstein.

Un versement remboursable de cinquante (\$50.00) dollars est requis
pour obtenir un document d'appel d'offres ainsi que pour chaque
exemplaire additionnel. Ce montant est payable en argent comptant
ou sous forme de chèque visé tiré sur une banque à charte cana-
dienne ou sur une caisse d'épargne ou de crédit du Québec à l'ordre
de la Société des alcools du Québec. Les documents complets d'ap-
pel d'offres sont également disponibles gratuitement pour consulta-
tion sur place.

Lorsque requis, le soumissionnaire doit fournir avec sa soumission
comme garantie de soumission, soit un chèque visé, ou un monnaie
légal canadienne établi à l'ordre de la Société des alcools du Québec
et tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse
d'épargne ou de crédit du Québec pour la valeur spécifiée, soit une
police de garantie équivalente, souscrite par une compagnie auto-
risée à se porter caution dans le Québec.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations qui
auront obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société
des alcools du Québec sont admises à soumissionner.

La Société des alcools du Québec ne s'engage à accepter ni la plus
basse, ni aucune des soumissions reçues.

appel d'offres

Gouvernement du Québec Société d'habitation du Québec

PROJET No: 02369 concernant les travaux pour la réalisation d'un ensemble d'habi-
tations comprenant quinze (15) logements dans la municipalité de VAL DAVID, district
électoral de LABELLE, selon un contrat à forfait et comportant: un bâtiment de deux
étages à ossature de bois.

CONDITION: Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant leur
principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant une licence en vertu
de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction.

INFORMATION: Les entrepreneurs généraux et les sous-traitants obtiendront tous ren-
seignements, ainsi que le dossier de soumission complet au bureau de Montréal: 3
complexe Desjardins, Tour Nord, 25e étage, Montréal (Québec), H5B 1E3, à l'attention
de Richard Lupien, contre un dépôt non remboursable de vingt dollars (20,00\$), sous
forme de chèque visé émis à l'ordre de la Société d'habitation du Québec. Toute autre
forme de dépôt sera refusée. Le bureau est ouvert de 8h30 à 16h30 (fermé de 12h00 à
13h00).

GARANTIE DE SOUMISSION: Sous forme de cautionnement au montant de quarante-
huit mille dollars (48 000\$), ou de chèque visé, ou d'obligations conventionnelles au
porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada et dont l'é-
chéance ne dépasse pas 5 ans, au montant de vingt-quatre mille dollars (24 000\$).
Toutes les garanties devront être valides pendant 45 jours à partir de la date de l'ouverture
des soumissions.

CLÔTURE DES SOUMISSIONS: à quatorze (14) heures (heure locale en vigueur) jeudi
le 5 décembre 1985, à la Société d'habitation du Québec, au bureau de Montréal de la
Direction générale du bâtiment, sis au 3, complexe Desjardins, Tour Nord, 25e étage,
où se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à l'heure et à la date
de clôture ci-dessus précisées.

LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni
aucune des soumissions reçues.

CONSULTATION DES DOCUMENTS:
— Association de la Construction des Laurentides
— Association de la Construction de Montréal et de Québec
— Association Provinciale des Constructeurs d'Habitations du Québec Inc. — région
Joliette

N.B.: Les formules fournies par la Société seront obligatoirement utilisées. Le dossier
de soumission sera disponible au bureau ci-haut mentionné à partir du 85-11-14.

AVIS AUX SOUS-TRAITANTS:
Les sous-traitants qui déposent leurs soumissions au Bureau des Soumissions
dépouillées du Québec doivent le faire au plus tard le 85-12-03 à 14 heures, et leurs
soumissions doivent être valables soixante (60) jours après leur dépôt. Tous les
sous-traitants doivent détenir une licence appropriée en vertu de la loi sur la quali-
fication professionnelle des entrepreneurs de construction.

Me Jean-Luc LESAGE, notaire, Secrétaire de la Société

N.B.: Cette construction pourra débuter immédiatement après la signature du contrat
ou vers le 15 avril 1986, selon le choix de l'entrepreneur.



Suite des Avis légaux en page F 6

AVIS LÉGAUX · APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS

Travaux publics Canada Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant le(s) entreprise(s) ou service(s)
énuméré(s) ci-après, adressées au Chef, politique et administrateur des
marchés région du Québec, Travaux publics Canada, Complexe Guy-
Favreau, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièces 702-14, Montréal (Québec)
H2Z 1X4 seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut
se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de
distribution situé au 6e étage de la tour est du Complexe. Téléphone: 283-2497.

SERVICES

Appel d'offres no 85M-325P
Pour Revenu Canada — Douanes et Accise et Consommation et
Corporations Canada

Enlèvement des déchets
400, Place d'Youville et
105, rue McGill

ET

2025, rue Fullum
MONTREAL (Québec)
Date limite: le jeudi 5 décembre 1985
Dépôt: Aucun

Appel d'offres no 85M-326P
Nettoyage intérieur et entretien du terrain
Immeuble du Gouvernement du Canada
715, rue Peel

ET

Succursale postale «A»
1025, 1055, rue Saint-Jacques
MONTREAL (Québec)
Date limite: le jeudi 5 décembre 1985
Dépôt: \$50.00

Informations générales:
Tél.: (514) 283-2497 / 6554
Informations techniques:
Tél.: (514) 283-6548

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Re-
ceveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des docu-
ments en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des
soumissions.
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des
soumissions.



Travaux publics Canada Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant le(s) entreprise(s) ou service(s)
énuméré(s) ci-après, adressées au Chef, politique et administrateur des
marchés région du Québec, Travaux publics Canada, Complexe Guy-
Favreau, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièces 702-14, Montréal (Québec)
H2Z 1X4 seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut
se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de
distribution situé au 6e étage de la tour est du Complexe. Téléphone: 283-
2497.

SERVICE

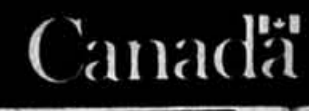
Appel d'offres no 85M-332P
Pour Douanes et Accise
Entretien des systèmes mécaniques — Entretien du groupe
électrogène de secours (seulement).
Postes de Douanes
BLACKPOOL, CANTIC, LACOLLE, TROUT RIVER (Québec)

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Asso-
ciation de la Construction à Montréal, Saint-Jean (Québec)

Date limite: le mercredi 4 décembre 1985
Dépôt: Aucun
Informations générales: Tél.: (514) 283-2497/1198
Informations techniques: Tél.: (514) 283-6599

INSTRUCTIONS

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des sou-
missions.



AVIS LÉGAUX · APPELS D'OFFRES  
SOUSSIONS

APPEL D'OFFRES

Travaux publics Canada / Public Works Canada

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant le(a) entreprise(s) ou service(s) énuméré(s) ci-après, adressées au Chef, politique et administration des marchés région du Québec, Travaux publics Canada, Complexe Guy-Favreau, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièce 702-14, Montréal (Québec) H2Z 1X4, seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution situé au 6e étage de la tour est du Complexe. Téléphone: 283-2497.

SERVICE - POSTES CANADA

Appel d'offres no 85M-337P  
Pour Société canadienne des Postes  
Nettoyage intérieur  
50, rue Rabastalière  
Bureau de poste  
SAINT-BRUNO (Québec)

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de poste suivants: Saint-Bruno, Saint-Lambert et Marieville (Québec).  
Date limite: le mardi 3 décembre 1985  
Dépôt: Aucun  
Informations générales: Tél.: (514) 283-2497/1197  
Informations techniques: Tél.: (514) 283-6548

INSTRUCTIONS

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES



SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE LA RIVE-SUD DE MONTRÉAL

APPEL D'OFFRES

PROJET: OUVERTURE LE:  
Pièces de rechange pour autobus GM P85-26 26 novembre 1985  
Unité de traitement 5381-6G1 IBM neuf P85-27 22 novembre 1985

La Société de transport de la Rive sud de Montréal recevra au 1000 rue de Sérigny, chambre 150, Longueuil, des soumissions pour les projets ci-dessus, le tout conformément aux dispositions contenues au document d'appel d'offres.

Les documents complets d'appel d'offres sont disponibles moyennant un versement de vingt-cinq dollars (25,00\$) en argent comptant ou chèque visé non remboursable, à compter du 14 novembre 1985 au 1000 rue de Sérigny, bureau 100, Longueuil.

MISE AU POINT

Dans le supplément publicitaire «Incroyables soldes Sears» en vigueur jusqu'au 16 novembre, veuillez noter qu'à la page 17, le congélateur numéro 46129, n'est pas offert en blanc, mais en ton amande/brun; d'autre part, le four à micro-ondes numéro 87259, n'est malheureusement plus disponible, mais nous acceptons les commandes pour livraison en mars 1986.

Nous nous excusons de ces inconvénients.

SEARS CANADA INC.



VILLE DE SAINT-LÉONARD PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC DE DÉPÔT DE L'ANNEXE À LA LISTE ÉLECTORALE RÉGLEMENT NUMÉRO 1550-62

Aux propriétaires concernés d'immeubles imposables inscrits au rôle d'évaluation le 12 novembre 1985 et aux locataires concernés inscrits sur l'annexe à la liste électorale.

Lors de l'assemblée régulière du conseil tenue le 8 octobre 1985, le conseil a procédé à l'adoption du projet de règlement numéro 1550-62 amendant le règlement d'urbanisme numéro 1550 dans le but de permettre une marge de recul de dix-sept pieds onze pouces (17'11") pour le 6160 rue Saint-Zotique.

Le 12 novembre 1985 le conseil a adopté le règlement numéro 1550-62 amendant le règlement d'urbanisme numéro 1550.

Prenez avis que l'annexe à la liste électorale est maintenant déposée au bureau du greffier de la Ville situé au 8400 boulevard Lacordaire, Saint-Léonard et que toute personne intéressée peut y en prendre connaissance.

Prenez également avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau du soussigné, au plus tard le 19 novembre 1985.

Que la séance du Bureau de révision aura lieu à l'Hôtel de ville, 8400 boulevard Lacordaire, le 25 novembre 1985 à 19:00 heures, dans l'enceinte réservée aux séances du conseil, et sera ajournée, si nécessaire, pour l'examen de toutes les demandes reçues.

Donné à Saint-Léonard, ce 12e jour du mois de novembre 1985.

LE GREFFIER, GEORGES LARIVÉE.

AVIS PUBLIC ASSEMBLÉE PUBLIQUE D'INFORMATION

Le Centre hospitalier général du Lakeshore tiendra son Assemblée publique d'information, le mardi, 3 décembre 1985 à 20:00 heures dans la Petite salle à dîner du Centre hospitalier, 160, chemin Stillview, Pointe Claire, Québec.

NOUS VOUS PRIONS INSTAMMENT D'Y ASSISTER

CORRECTIONS

Dans notre page publicitaire qui a paru dans LA PRESSE du 13 novembre, dans la liste des fours à micro-ondes, on aurait dû lire:

TOSHIBA 347<sup>99</sup> modèle ERX5800

Dans la liste des magnétoscopes on aurait dû lire:

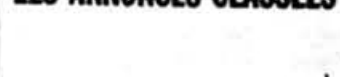
HITACHI 597<sup>99</sup> modèle VT-62

Nous nous excusons des inconvénients que ces erreurs ont pu causer à notre clientèle.



285-7111 LES ANNONCES CLASSÉES

POUR VENDRE VITE, VITE, VITE IL ME FAUT LA PRESSE!



PARIS (Victor et Agnès) Décédés respectivement il y a neuf ans et quatre ans. A vous chers et regrettés parents, hommage et profonde gratitude de toutes vos bontés envers nous. Merci de votre aide de là-haut. Nous pensons à vous que Dieu vous accorde la récompense éternelle. Votre bru et vos trois fils reconnaissants: Marcelle, Victor, François et Jean-Louis Paris.

IN MEMORIAM

PARIS (Victor et Agnès) Décédés respectivement il y a neuf ans et quatre ans. A vous chers et regrettés parents, hommage et profonde gratitude de toutes vos bontés envers nous. Merci de votre aide de là-haut. Nous pensons à vous que Dieu vous accorde la récompense éternelle. Votre bru et vos trois fils reconnaissants: Marcelle, Victor, François et Jean-Louis Paris.

PARIS (Victor et Agnès) Décédés respectivement il y a neuf ans et quatre ans. A vous chers et regrettés parents, hommage et profonde gratitude de toutes vos bontés envers nous. Merci de votre aide de là-haut. Nous pensons à vous que Dieu vous accorde la récompense éternelle. Votre bru et vos trois fils reconnaissants: Marcelle, Victor, François et Jean-Louis Paris.

PARIS (Victor et Agnès) Décédés respectivement il y a neuf ans et quatre ans. A vous chers et regrettés parents, hommage et profonde gratitude de toutes vos bontés envers nous. Merci de votre aide de là-haut. Nous pensons à vous que Dieu vous accorde la récompense éternelle. Votre bru et vos trois fils reconnaissants: Marcelle, Victor, François et Jean-Louis Paris.

PARIS (Victor et Agnès) Décédés respectivement il y a neuf ans et quatre ans. A vous chers et regrettés parents, hommage et profonde gratitude de toutes vos bontés envers nous. Merci de votre aide de là-haut. Nous pensons à vous que Dieu vous accorde la récompense éternelle. Votre bru et vos trois fils reconnaissants: Marcelle, Victor, François et Jean-Louis Paris.

PARIS (Victor et Agnès) Décédés respectivement il y a neuf ans et quatre ans. A vous chers et regrettés parents, hommage et profonde gratitude de toutes vos bontés envers nous. Merci de votre aide de là-haut. Nous pensons à vous que Dieu vous accorde la récompense éternelle. Votre bru et vos trois fils reconnaissants: Marcelle, Victor, François et Jean-Louis Paris.

PARIS (Victor et Agnès) Décédés respectivement il y a neuf ans et quatre ans. A vous chers et regrettés parents, hommage et profonde gratitude de toutes vos bontés envers nous. Merci de votre aide de là-haut. Nous pensons à vous que Dieu vous accorde la récompense éternelle. Votre bru et vos trois fils reconnaissants: Marcelle, Victor, François et Jean-Louis Paris.

DÉCÈS REMERCIEMENTS IN MEMORIAM

DÉCÈS

AITKEN (Daniel) BISSONNETTE (Pierre) BRANDT (Jeannette) CARFAGNINI (Micheline) CARON (Lucienne) CONTANT (Yvette) DE CICCO (Luigi) DUFORT (Norbert) GAMEROFF (Myer) c.r. GIGNAC (Sœur Hélène C.N.D.) GIGUÈRE (Cécile) GIRARD (Frédéric) HÉBERT (Irénee) LAOUCEUR (Réal) LAQUERRE (Thérèse) LAROCQUE (Anne-Marie) LAUZON (Adéodat) LEHOUX (Lisette) MASSE BREAU (Nicole) PREVOST (Eddy) TRUHAUD (Dolard) VAN RYZEGHEM LÉGER (Angèle)

BISSONNETTE (Pierre) Subitement à Varennes, le 11 novembre 1985, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Pierre Bissonnette, fils de feu Azarie Bissonnette et de feu Alice Emond. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Arthur (Delice Quintal), Cécile (feu Jean-Paul Duhamel), Jean (Monique Langlois), Aimé, Jeanette (Roger Vincent), Paul, curé de Vercheres et de Calixa Lavallée, René (Lise Langlois), Georges (Louise Langlois), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des salons Normand Jodoin 277, rue Ste-Anne Varennes à 13h45, pour se rendre à l'église Ste-Anne, où le service sera célébré à 14h et de là au cimetière de Varennes, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi ouverture du salon à 12h30. Direction Pierre Tétrault.

BRANDT (Jeannette) Le 20 novembre 1985, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme Jeannette Langlois Brandt, demeurant anciennement à Ste-Genève de Pierrefonds. Elle était l'épouse d'Age Brandt. Une messe commémorative sera célébrée jeudi le 14 novembre à 11h à l'église St-Thomas d'Aquin, angle Queen et Alexandra à St-Lambert.

CARFAGNINI (Micheline) A Montréal, le 12 novembre 1985, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme veuve Francesco Carfagnini, née Micheline Bucci, elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie (Michel Angeilillo), Abramo (Suzanne Barrière), Louise (Antoine Carrelli) et Yolande (Gilbert Surprenant); ses petits-enfants: Gilda (Michel Ménard), Pascal Angeilillo et Marco Carrelli et un arrière-petit-fils: Marc-André Ménard. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des salons Urgel Bourgie Ltée 745 est, boul. Crémazie pour se rendre à l'église Notre-Dame de la Délivrance, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CARON (Lucienne) A Sudbury, le 6 novembre 1985, est décédée Lucienne Caron, épouse de Jos Turanski; elle était la fille de feu Léon Caron et de Marie-Anne Michaud. Elle laisse dans le deuil son époux, ses frères et sœurs: Léopold, Bernard, Marguerite, Antoinette et Léonie.

CONTANT (Yvette) A St-Laurent, le 13 novembre 1985, est décédée Mme Yvette Létourneau, épouse en 1res noces de feu Paul Bilodeau et en 2es noces de Marcel Contant. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils, Michel et son épouse Josée; sa petite-fille: Sara; ses belles-filles: Michèle et Suzanne, ainsi que ses deux frères, Fernand et Raymond et sa sœur, Rhéa. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des salons Urgel Bourgie Ltée 816, rue Ste-Croix St-Laurent pour se rendre à l'église St-Laurent, où le service sera célébré à 10h, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DE CICCO (Luigi) A Oka, le 13 novembre 1985, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Luigi De Cicco, époux d'Odette Hervé, père d'Éliane Timmermans, Claude De Cicco et Michèle De Cicco. A la demande du défunt, il a été incinéré et des funérailles privées auront lieu ultérieurement. Direction R. Proulx et Fils d'Oka.

DUFORT (Norbert) A Montréal, le 13 novembre 1985, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Norbert Dufort, époux de Clémence Melanson. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa sœur Marguerite (Arthur Rounds, décédée), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des salons Urgel Bourgie Ltée, 1415 est, rue Fleury pour se rendre à l'église St-Paul-de-la-Croix, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salons fermés de 5h à 7h.

GAMEROFF (Myer) c.r. Mercredi, le 13 novembre 1985, est décédé Myer Gameroff, c.r., époux de feu Estelle Fenster, père de Phyllis, Rona et Marilyn, beau-père de Norman Seltzer, Ben Karis, Dr Harold Scherzer, frère de feu Lena Shavelson, feu Sam et feu Louis Gameroff. Il laisse également ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant à 11h a.m. à la synagogue Shaare Zion, 5575, rue Côte-St-Luc Inhumation au cimetière Shaar Hashomayim congrégation, boul. Mont-Royal, Shiva privé. Au lieu de présents, des dons peuvent être faits aux Fonds recherches sur le cancer d'Israël, 5515 chemin de la Reine-Marie, chambre 304, Montréal.

GIGNAC (Sœur Hélène C.N.D.) A l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 12 novembre 1985, à l'âge de 69 ans, est décédée Sœur Hélène Gignac (S.S. Alexandre de Sébastien), native de Yamachiche, Sœur Hélène Gignac a fait profession à la congrégation Notre-Dame en 1939. Elle laisse dans le deuil outre sa famille religieuse, ses sœurs: Martine de la congrégation Notre-Dame, Bernadette (Mme André Gendron) de Yamachiche, ses frères: Jean (Claire Juneau) de Lachine, Pierre de Yamachiche, Guy (Huguette Simard) de Ville Lasalle, ses neveux et nièces. Les funérailles auront lieu jeudi le 14 courant en la chapelle de la

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIRARD (Frédéric) A Montréal, le 12 novembre 1985, à l'âge de 88 ans est décédé M. Frédéric Girard, époux de Léa Deschamps. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Jean-Paul (Anita Gauthier), sa fille Gerorgette, ses petits-fils ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu samedi le 16 courant. Le convoi funéraire partira des salons Urgel Bourgie Ltée 4505 ouest, rue Notre-Dame, pour se rendre à l'église St-Zotique, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de St-Clément, de Châteauguay, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salons fermés de 5h à 7h.

GIRARD (Frédéric) A Montréal, le 12 novembre 1985, à l'âge de 88 ans est décédé M. Frédéric Girard, époux de Léa Deschamps. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Jean-Paul (Anita Gauthier), sa fille Gerorgette, ses petits-fils ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu samedi le 16 courant. Le convoi funéraire partira des salons Urgel Bourgie Ltée 4505 ouest, rue Notre-Dame, pour se rendre à l'église St-Zotique, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de St-Clément, de Châteauguay, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salons fermés de 5h à 7h.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites de 2h à 5h et 7h à 10h. Direction Roland Legault, L'Assomption.

GIGUÈRE (Cécile) A St-Sulpice, le 13 novembre 1985, à l'âge de 74 ans, est décédée Dame Cécile Deschamps, épouse de feu Lucien Giguère. Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Robert Gelly), son petit-fils Michel, ainsi que d'autres parents et amis. Les funérailles auront lieu vendredi le 15 courant. Le convoi funéraire partira des résidences funéraires Gullbault Inc., 371, boul. L'Assomption pour se rendre à l'église paroissiale de St-Sulpice, où le service sera célébré à 2h et de là



Une vue du tremblement de terre qui a dévasté Mexico.

## Le séisme de la prise de conscience : on peut sauver Mexico...

MEXICO (AFP) — Il aura fallu un séisme dévastateur pour cela.

Le tremblement de terre du 19 septembre — plus de 10 000 morts et quelque 300 000 sinistrés — aurait-il sonné le glas de l'insouciance et de l'inefficacité? Tout semble indiquer que le gouvernement mexicain, secoué jusqu'aux entrailles, a enfin pris conscience de la nécessité de prendre des mesures pour sauver Mexico, car, demain, il pourrait être trop tard.

### RENÉ CENTASSI

Jusqu'à hier, le sauvetage de la capitale mexicaine, atteinte de gigantisme, était l'affaire des écologistes, des urbanistes, des universitaires, des médecins aussi, inquiets de voir la ville, étourdie par l'accroissement spectaculaire de sa population, risquer de sombrer dans le chaos sous peu, en tout cas avant l'an 2000, asphyxiée par l'ampleur des problèmes auxquels elle était exposée. Les autorités les entendaient, mais ne les suivaient qu'avec timidité.

À la fin de l'époque coloniale, il y a 175 ans, la ville de Mexico ne comptait pas plus de 140 000 habitants. En un siècle, de 1810 à 1910, sa population n'avait augmenté que de 330 000 âmes, mais, dans les 75 dernières années, elle a fait un bond en avant extraordinaire: de 4 706 59 habitants, elle est passée à 18 millions — plus de 20 p. cent de la population nationale — serrés comme des sardines sur 0,10 p. cent de la superficie totale du pays. À ce rythme, suivant les statistiques, il faudrait prévoir qu'au tournant du nouveau siècle, la vallée de Mexico hébergerait plus de trente millions de personnes.

Ce rapide développement d'une ville située au cœur d'une nation en voie d'industrialisation n'a pas été sans exiger des dirigeants mexicains un gros effort d'imagination et d'efficacité pour arracher Mexico aux structures anachroniques qui étaient encore les siennes il y

encore une cinquantaine d'années.

Leur œuvre s'est heurtée à toutes sortes de difficultés, sur le plan financier notamment. À des lenteurs administratives et à des méthodes peu convaincantes aussi, sans parler de l'irréalisme ou de la mauvaise volonté des politiques et des fonctionnaires de l'État, dans bien des cas plus préoccupés de leurs intérêts personnels, dans une société rongée par la corruption, que de ceux de la nation.

Il aurait fallu faire vite, très vite, mais aussi faire bien. On n'a fait ni l'un ni l'autre, la plupart des analystes sont d'accord sur ce point.

Là où des mesures draconiennes s'imposaient, les responsables, tant au niveau fédéral qu'au niveau municipal, ont fait montre d'une telle imprévoyance, d'une telle circonspection que la course contre la montre a paru perdue d'avance pour eux.

Il en est résulté une situation que l'on pouvait, sans crainte de se tromper, qualifier d'explosive à plus ou moins longue échéance.

Certes, un effort appréciable a été accompli, à Mexico, par exemple en matière de transports en commun, grâce à la mise en service d'un vaste réseau métropolitain. Par contre, rien, ou alors bien peu a été réalisé quant au problème de fond, un problème de dimensions socio-économiques nationales: l'exode des populations rurales, découragées par leur misère, que le mirage d'une capitale-eldorado attirait et continue d'attirer comme du papier à mouche.

Le séisme du mois dernier a mis en évidence la situation dramatique d'une ville éphémère et désordonnée.

En même temps que sa fragilité et sa vulnérabilité: il est maintenant prouvé, écrivent des éditorialistes mexicains, qu'au cas où une puissance ennemie voudrait s'emparer du Mexique, il lui suffirait de s'at-

taquer par surprise à sa tête — avec une capitale privée d'eau, d'électricité, de communications nationales et internationales, comme elle l'a été le 19 septembre, tout le pays tomberait d'un coup entre ses mains comme un fruit mûr.

Angoisse ou prise de conscience? Le fait est que, avant même d'en avoir fini avec l'inhumation des victimes et le déblaiement des ruines, le gouvernement, responsable de la construction d'innombrables bâtiments publics (ministères, hôpitaux, écoles, habitations populaires, etc...) détruits par le séisme, s'est hâté de prendre des dispositions pour l'avenir, susceptibles non seulement de panser les blessures, mais aussi de prévenir les problèmes sociaux et politiques révélés ou aggravés par la catastrophe.

Il s'agit en premier lieu de la reconstruction des quartiers dévastés, bien sûr, au prix de 7000 expropriations d'immeubles. Car le problème du logement — M. Ramon Aguirre, maire de la capitale, l'a admis publiquement — «est en train de devenir un problème politique très grave». «Ce problème politique est dans la rue, a précisé M. Carlos Salina de Gortari, ministre du Budget et de la Programmation. Il y a risque de le voir se transformer en une explosion sociale.»

Puis, il faut réaliser une décentralisation. Un sujet élimé tant il a été débattu, dans le passé, dans des réunions de pure forme, mais désormais d'une brûlante actualité. Une des six nouvelles commissions créées par le président Miguel de la Madrid s'en chargera. Car, comme l'a dit le chef de l'État, le pays a besoin d'approfondir et d'accélérer toutes les actions en vue de décentraliser l'éducation fondamentale et la santé publique et de promouvoir la décentralisation des organismes et des entreprises du secteur public». Il faut aussi faire éclater la centralisation industrielle de la capitale.



Richard Pryor et John Candy, le duo désopilant.

## « Brewster's millions », de Walter Hill, l'argent ne fait pas le bonheur

(AFP) — Pour dilapider 30 millions de dollars, il n'est pas indispensable d'être fou. On peut agir selon les dernières volontés fantasques d'un riche parent. Un vieil homme peut ordonner, par exemple, à son héritier de dépenser 30 millions de dollars en trente jours. S'il y parvient, sans tricher, il recevra le reste d'un fabuleux héritage, sinon il perdra tout...

### Philippe DAGUERRE

L'idée n'est pas neuve au cinéma. Cela nous avait déjà valu l'époustouflant film de Buster Keaton, «Les Fiancées en folie». Cette fois, c'est l'Américain Walter Hill, l'auteur de «Southern Comfort» («Sans retour»), qui reprend le thème dans sa dernière réalisation «Brewster's Millions» («Comment claquer un million de dollars par jour») avec un étonnant duo d'acteurs comiques, le comédien noir Richard Pryor et John Candy.

### Deux copains pris dans une tornade de millions de dollars

Monty Brewster (Richard Pryor) est le lanceur vedette des «Hackensack Bulls», une équipe de baseball de seconde division.

Au cours d'un match, il s'aperçoit, non sans fierté, qu'un homme dans les gradins ne cesse de le photographier. Il le fait remarquer à son coéquipier et ami Spike (John Candy). Pour lui, il s'agit d'un découvreur de talents envoyé par la fameuse équipe des New York Yankees: on a enfin reconnu sa classe, on a compris qu'il était un grand joueur.

Mais Monty s'est trompé. Le «photographe» est en fait un «privé» qui va le mettre en relation avec un exécutif testamentaire (Pat Hingle) et deux administrateurs de biens (David White et Jerome Dempsey). Le voici donc à New York, flanqué de son inséparable ami Spike, pour y apprendre une incroyable nouvelle: un

grand-oncle riche, aussi malicieux qu'excentrique lui annonce, dans un document filmé peu de temps avant sa mort, les étranges clauses de son testament: pour lui apprendre à devenir économe, ce grand-oncle veut le dégoûter de dépenser. Si Brewster veut être son héritier, il devra être capable de dilapider 30 millions de dollars en trente jours.

S'il juge cette tâche impossible, les administrateurs de biens lui remettront 1 million de dollars pour solde de tout compte et continueront à gérer la fortune du grand oncle comme par le passé. Si Brewster accepte mais échoue, il perdra tout. Enfin, il sera aussitôt éliminé s'il détruit ce qu'il achète ou fait un quelconque don.

Le mois écoulé, il ne doit plus rien posséder, hormis les vêtements qu'il porte aujourd'hui.

Au cours d'une cascade de péripéties, on se rendra compte avec Brewster (et son ami Candy) que l'argent ne fait pas le bonheur et qu'il n'est pas si facile de gaspiller une fortune...

Heureusement, il y a la politique...

### Pryor et Candy: deux artistes venus de la télévision

Vedette de quelque trente films, Richard Pryor est, avec son cadet, Eddie Murphy, l'acteur noir le plus populaire aux États-Unis.

Né en 1937, à Peoria, dans l'Illinois, où son père tient une salle de billards, Richard, dès son plus jeune âge, passe le plus clair de son temps à imiter les clients engagés dans d'interminables parties.

Il n'a que sept ans lorsqu'il débute sur scène comme danseur dans l'orchestre de jazz de Peoria où ne dédaignent pas de jouer Count Basie et Louis Armstrong.

À 20 ans, après deux ans de service armé dans l'US Air Force, Richard entre dans le show-business comme présentateur dans plusieurs cabarets aux États-Unis, puis au Canada.

Ses numéros comiques attirent l'attention sur lui et, bientôt, il est demandé dans de nombreuses émissions de télévision ainsi que dans les célèbres night-clubs de Las Vegas.

À 30 ans, Richard Pryor décide de se lancer dans une activité radicalement différente et s'oriente vers le cinéma. En 1968, il tourne son premier grand film: «The Green Berets», («Les Bérêts verts») de John Wayne. C'est le début d'une longue et flatteuse carrière.

«Je vous ferai rire si vous me payez bien», a coutume de dire en plaisantant, John Candy, le partenaire de Richard Pryor dans «Brewster's Millions».

Cet acteur aux dons comiques étonnants, qui n'a pas son pareil pour jouer les «rondeurs sympathiques» à l'écran, est né, il y a une quarantaine d'années, à Toronto (Canada).

Il se fait tout d'abord connaître grâce à la télévision où il imite notamment Orson Welles et Luciano Pavarotti.

Après avoir joué dans plusieurs productions canadiennes, il interprète, en 1973, son premier film aux États-Unis «Class of 44» («Classe 44»), de Paul Bogart, puis «Stripes» («Les Bleus»), d'Ivan Reitman, «The Blues Brothers», de John Landis, «1911», de Steven Spielberg.

Cet été, John Candy a tourné coup sur coup après «Brewster's Millions», deux films: «Armed and Dangerous» et «Three Caballeros».

Récemment, Candy s'est installé au Canada, dans une petite ferme au sud de l'Ontario, avec Rose, sa femme et leurs deux enfants.

Le sympathique acteur s'explique sur les raisons de son choix: «Los Angeles est une énorme usine. C'est affreux d'y résider entre eux tournages. On y subit une trop grande pression. Il y a tellement d'acteurs, de producteurs et de scénaristes qui se battent pour décrocher un job que c'est irrespirable...»

# A Marbella, Cathy Bayle se « paye la tête » des Grands

MARBELLA (Espagne) (AFP) — Le mythe de «la petite Française» qui réussit est toujours d'actualité. On a connu Line Renaud partie à la conquête de l'Amérique il y a de cela pas mal d'années, ou Mireille Mathieu qui a fait, paraît-il, un malheur en URSS. Voilà Cathy Bayle, 29 ans, devenue en un peu plus d'un an «la» maquilleuse de la jet-set internationale qui vient dépenser son énergie et ses dollars à Marbella, sur la Costa del Sol espagnole.

### JACQUES LHULLERY

Avant d'en arriver à... se payer la tête» des vedettes des folles nuits dorées de Marbella, Cathy Bayle a commencé par un record peu banal: le 4 juin 1983, la «petite Française» a décroché à Gibraltar le record du monde de vitesse de maquillage.

Ce jour-là, lors d'une fête de l'association des soldats, marins et aviateurs de Gibraltar, elle avait réussi la prouesse, devant témoins (un amiral et un «air-commandore») tous montre en main, de maquiller une jeune femme mannequin en 17 secondes et 83 centièmes. Et attention! Ce n'était pas du barbouillage à la va-vite: fond de teint, rouge à lèvres, deux couleurs d'ombre à paupières, sans oublier, s'il-vous-plait l'indispensable trait d'eye-liner.

«Ca n'a pas été difficile, j'ai fait ça toute ma vie». Modeste, Cathy. Mais la tête bien sur les épaules avec plein d'idées dedans. Surtout une: réussir, réussir, réussir.

Il ne fallait donc pas perdre de temps et profiter de son record homologué par le Guinness Book of Record tant qu'il était encore frais. En moins de temps qu'il n'en faut pour que sèche du vernis à ongles, Cathy Bayle ouvre très rapidement son premier salon de beauté à Gibraltar, à cause, vraisemblablement, entre autres raisons, de certaines «facilités» fiscales que procure la colonie britannique. Mais en bagarreuse — son père Rémy Bayle était le célèbre catcheur «Der Henker» (le bourreau) — Cathy se sent rapidement à l'étroit sur le «Rocher aux singes». Un petit saut, armée de ses rimels et poudriers, et hop! La voilà de l'autre côté de la tristement célèbre «verja», la grille qui pendant des années est restée fermée entre Gibraltar et l'Espagne. En 1984, avec des dents longues comme des faux cils de vamp, elle part à l'assaut de Marbella où dit-on, l'on compte plus de Rolls que dans la City londonienne, et où les princes arabes sont authentiques tout autant que leurs pérodollars.

Bref un gros morceau, qu'elle a cependant avalé... en trois coups de pinceaux, au grand dam de conseillers qui se sont cassés les ongles sur ce marché hautement juteux.

### Une clientèle de luxe

Le succès ne s'est pas fait attendre très longtemps. En quelques mois, Cathy s'est constituée une clientèle de luxe: Catherine Deneuve, Jacqueline Onassis, Gunilla von Bismark

(la petite fille du célèbre chancelier de fer et l'une des locomotives des nuits de Marbella), Régine, la fille du milliardaire saoudien Adnan Kashoggi, ainsi que l'épouse de l'ancien président français Valéry Giscard d'Estaing, et quelques femmes de princes et magnats arabes.



Cathy Bayle préparant un « party ».

Photos AFP

Les hommes non plus ne dédaignent pas de se faire faire une tête par Cathy, notamment l'acteur français Michel Piccoli, le chanteur Johnny Halliday, ou encore Lorenzo Lamas, l'une des vedettes de la série américaine «Falcon Crest».

Mais les têtes n'ont bientôt

plus suffi à Cathy. Pour viser plus haut, elle vise plus bas: au-dessous de la tête mais au-dessus de la ceinture. Dans ce vaste territoire tout restait à faire, à peindre et maquiller: seins, nombrils, muscles, pectoraux et autres épaules. Grande artiste dans son genre, Cathy a rapidement compris que, pour se mettre à l'unisson de la «folie dorée» des fêtes marbellanes, il fallait être plus excentrique que les plus excentriques. Elles s'est donc «attaquée» aux seins et aux corps des belles en mal d'originalité. Le résultat: des seins bleus pailletés, des petits seins au citron, des seins nuages avec éclair qui descendent plus bas que le nombril. Des bustes féminins et des torsos masculins transformés par la grande-prêtresse du maquillage sensuel en œuvres charnelles quasi à la Dali. Maquillage musclé et galbé, peintures choc pour fêtes chic!

Cet été, elle a réalisé des maquillages «très spéciaux» pour plusieurs participants à la fête d'anniversaire d'Adnan Kashoggi. Le 15 août, elle a transformé Régine en une geisha plus vraie que nature pour une «fiesta».

N'oublions pas (France oblige) le modèle «Coq gaulois», «un maquillage — dit le service de presse de Cathy — très cocorico fait pour une partie de 14 juillet avec les couleurs nationales. Il s'entend que le modèle doit avoir les yeux bleus».

Baucoup des habitué(e)s des fêtes de l'excentrique Jaime de

Mora (le frère de la reine Fabiola de Belgique) font également le détour par le salon de Cathy, installé dans un hôtel connu de Marbella, le Don Pepe. Un détour qui devient presque une obligation, un must, pour rester «dans le coup».

A peine en quelques mois, les activités de Cathy ont... pris du corps avec le cinéma. Elle a accroché à son palmarès de nombreuses vedettes féminines et masculines de séries américaines comme «Dallas», «Rich Man, Poor Man», «Falcon Crest», etc. En septembre, explique à l'AFP son homme de relations publiques, Sam Roberts, elle «fait une tête» à plusieurs interprètes d'un film américain tourné dans la région de Marbella.

Cathy a également une autre corde à son arc: le maquillage-trucage de cinéma. D'une jolie jeune fille de 15 ans, elle vous fait une vieille dame racornie, l'ovale lisse d'un beau visage se trouve rapidement crevassé de blessures sanguinolantes pour les besoins d'un tournage.

Outre ses lucratives occupations andalouses, Cathy est présidente de la Fédération internationale d'esthéticiennes (le siège est en Belgique), professeur dans un institut de traitement du corps à Paris. Elle est également présidente de la MWPCP, entente Comité International de Promotion des championnats du monde de maquillage.

# Une odeur de scandale flotte cette année sur le concours de Miss Monde

■ LONDRES (AP) — Les plus belles femmes du monde, venues de 78 pays, vont s'affronter ce soir à Londres pour conquérir le titre envié de Miss Monde.

La favorite des parieurs britanniques — qui affirment que, depuis 34 ans, le nombre des paris n'a jamais été aussi maigre que cette année — est la Jamaïcaine Alison Jean Barnett, une étudiante de 19 ans, brune aux yeux bruns.

Pour les directeurs des chaînes de télévision britanniques, tous les records d'audience devaient être battus ce soir. La flamboyante cérémonie organisée au Royal Albert Hall sera d'autant plus suivie qu'elle est environnée d'un parfum de scandale et d'exotisme.

## Révélation

L'affaire a commencé par les révélations d'un quotidien britannique selon lesquelles l'organisateur de la compétition, Mme Julia Morley, très stricte par ailleurs sur la bonne moralité des jeunes filles qui lui sont confiées, aurait une relation extra-conjugale avec un diplomate guatémaltèque.

La deuxième candidate la mieux placée — à six contre un — toujours selon les parieurs, est Miss Islande, Holmfríour Karlsdóttir, une jardinière d'enfants de 22 ans, blonde aux yeux bleus et la troisième est Miss Royaume-Uni, Mandy Shires, un mannequin de 19 ans, blonde aux yeux verts.

Bien que la plupart des candidates soient man-

nequins, on compte également un agent de change, une inspectrice des impôts et une soldate de l'armée israélienne.

La gagnante empochera 30 000 livres sterling (\$60 000 environ) et de lucratifs contrats d'un an pour diverses apparitions publiques et opérations de parrainage qui lui rapporteront 100 000 livres supplémentaires environ (\$200 000 environ).

## « Compétition sexiste »

Si les femmes seront encore plus nombreuses que les hommes à regarder la soirée du Royal Albert Hall à la télévision, certaines sont néanmoins scandalisées par cette « compétition sexiste ».

Ainsi, six députés femmes ont introduit mardi une résolution condamnant la compétition et critiquant la visite organisée pour les candidates à la Chambre des communes, lundi, sous la houlette d'honorables parlementaires.

Les six députés regrettent notamment que « la Chambre ait été utilisée pour promouvoir la compétition de Miss Monde qui renforce l'idée selon laquelle ce qui importe pour une femme est son apparence physique et l'attraction sexuelle qu'elle exerce sur les hommes ».

« C'est une notion ridicule, a rétorqué le député conservateur Neville Trotter, instigateur de la visite des reines de beauté au Parlement. Ce sont de charmantes jeunes filles. Elles offrent l'exemple d'une compétition internationale où aucune barrière politique n'existe ».

# William Schroeder: les médecins ne se prononcent pas

■ LOUISVILLE (AFP) — L'état de santé de l'Américain William Schroeder, 53 ans, présentait hier « seulement une légère amélioration », et il est « trop tôt pour préciser l'étendue des séquelles permanentes » provoquées par la congestion cérébrale dont a été victime lundi le patient, qui détient le record de survie avec un cœur artificiel.

Un porte-parole de l'hôpital Humana Audubon de Louisville (Kentucky), le Dr Gary Fox a précisé que M. Schroeder « n'a pas dit un mot au cours des derniers jours » et a indiqué « qu'il est encore trop tôt pour dire si cet état est devenu permanent ».

Interrogé sur la qualité de la vie de M. Schroeder, le Dr Fox a déclaré que, pour sa part, « il ne voudrait pas vivre comme ça », ajoutant toutefois que la greffe du cœur artificiel démontre que « le cerveau peut supporter un nombre important d'incidents neurologiques et de congestions ».

Le patient, qui vit depuis un peu moins d'un an avec un cœur artificiel de type Jarvik-7, avait été atteint lundi d'une congestion cérébrale qui avait touché l'hémisphère droit de son cerveau et entraîné une paralysie partielle de son côté gauche.

Il avait déjà été affecté, en décembre 1984 puis en mai 1985, de deux congestions semblables qui avaient, outre une paralysie temporaire, provoqué chez lui des pertes de mémoire et des troubles d'élocution.

Selon le Dr William DeVries, qui a procédé à la greffe du cœur artificiel, les congestions pourraient avoir été déclenchées par des caillots qui se seraient formés dans, ou autour, du cœur mécanique.

Pour empêcher la formation de ces caillots, il a été prescrit au malade des anti-coagulants, mais ces médicaments augmentent les risques d'hémorragies, dans le cerveau mais aussi dans d'autres parties du corps.

M. Schroeder est le deuxième homme au monde à recevoir un cœur artificiel de type Jarvik.

Il est aussi l'homme qui vit depuis le plus longtemps avec un organe cardiaque mécanique. Le Jarvik 7 avait été implanté dans sa poitrine il y a un peu moins d'un an, le 25 novembre 1984 exactement.

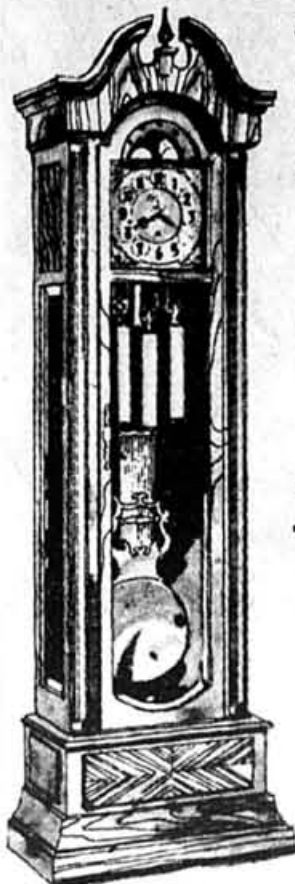


William Schroeder

Avant lui, Barney Clark, un dentiste retraité de 62 ans, avait survécu 112 jours avec cet organe qui lui avait été greffé par le même médecin, le Dr William DeVries, en décembre 1982, à Salt Lake City (Utah).

# ARCHAMBAULT

depuis **1896**, toute une dynastie  
Sept étages de musique, rien que pour la musique. 2 étages consacrés à la plus vaste exposition de pianos, pianos à queue et orgues, au Canada.



Même nos horloges «GRAND PÈRE» de Baldwin ont une musicalité de prestige à partir de \$2100

**VENTE ANNIVERSAIRE**  
Jusqu'à **25%** sur nos marques  
**Baldwin**  
et **YAMAHA**



PIANO À QUEUE  
5 pi 8 po  
**HOWARD DE Baldwin**

**SPÉCIAL**  
**6895**

# ARCHAMBAULT

M U S I Q U E



500 est, rue Ste-Catherine, Montréal (Métro Berri)

849-6201



# La SAQ prise à partie

■ QUEBEC — Cinq des huit personnes interrogées au cours d'une tribune radiophonique sur les ondes de Radio-Canada ont dit n'avoir plus confiance en la Société des alcools du Québec.

« Faites-vous encore confiance à la SAQ, à la suite de l'affaire du diéthylène glycol dans des vins italiens vendus par la SAQ? », a-t-on demandé mardi matin aux auditeurs de l'émission de « Tout compte fait ».

Une dame de Beaconsfield, avec un accent de France, a déclaré qu'elle ne faisait pas confiance à la SAQ parce que la qualité des vins n'était pas assez bonne et pas assez contrôlée. Elle a expliqué qu'à moins de sept dollars la bouteille, on n'avait rien en vin. Et même à ce prix, le vin est acide et la qualité est pauvre, surtout dans les vins rouges, a-t-elle dit.

« On va en Europe, on peut les goûter, ils sont très bons. Il y a peut-être une question de transport. Mais les vins (ici) ne sont pas bons. »

Étant donné les prix, on s'attend à une meilleure qualité. « Je crois qu'il y a un mauvais contrôle de la qualité. »

La plupart des gens ayant conservé leur confiance à la SAQ semblaient manquer d'information. Une dame croyait que le diéthylène glycol était un préservatif, quand il était ajouté au vin en « quantité non dangereuse » et qu'on en ajoutait aussi dans les aliments en conserve. L'animateur a dû lui expliquer que c'était par fraude qu'on ajoutait du diéthylène glycol au vin.

# Air Canada et moi



# Partenaires à Singapour

**Il fallait que je l'invente. Micro-processeur et composants: Singapour. Conception et montage: Saint-Jérôme. Un système ahurissant de simplicité. Les cadres se l'arrachent. Je pars tout de suite. Air Canada.**

## DÉPART DE MONTRÉAL

PARIS	Tous les jours, sans escale
LONDRES	4 vols sans escale par semaine
GLASGOW	2 vols directs par semaine dont 1 sans escale*
FRANCFORT	5 vols par semaine*
DÜSSELDORF	3 vols directs par semaine
MUNICH	2 vols directs par semaine
ZÜRICH	2 vols directs par semaine
GENÈVE	3 vols directs par semaine
BOMBAY	3 vols par semaine**
SINGAPOUR	3 vols par semaine**
*via Toronto.	
**via Londres.	

Air Canada et moi. De bonnes affaires à saisir au vol. D'abord Londres! Et puis Bombay, Singapour. Des correspondances rapides, trois fois par semaine.

Bombay et Singapour! L'Orient d'Air Canada, plus près par Londres que par le Pacifique.

J'ai choisi le service Intercontinental, classe Affaires! Parmi les meilleurs du monde. Pour un peu plus cher que le plein tarif classe économique.

Air Canada. Mon partenaire vers de nouveaux projets internationaux. DRF 13005



**AIR CANADA**

TRANSPORTEUR OFFICIEL  
VANCOUVER DU 2 MAI AU 11 OCTOBRE 1986